Draft Revised Minimum Reporting Areas

GESTION DU TRAFIC AERIENAIR TRAFFIC MANAGEMENT (ATM) & SEARCH AND RESCUE (SAR)						
N°	**Area**	**Reference**	**Description English**	**Remarks English**	**Description Français**	**Observations Français**
1.	**ATM**	[Annex 11 Para 2.56] [AFI/7 Rec. 5/21]	~~**Designation of Airspace**~~ **Designation of the portions of the airspace and controlled aerodromes where air traffic services will be provided**	Use of non-standard naming of ATS airspace may lead to misunderstanding of the type of ATS available which in turn leads to inefficiency in traffic management and impacts on flight safety	**Désignation des portions d'espace aérien et des aérodromes contrôlés où les services de la circulation aérienne seront assurés**	L'utilisation d'une dénomination non standard de l'espace aérien ATS peut conduire à une mauvaise compréhension du type de service disponible, ce qui entraîne une inefficacité dans la gestion du trafic et a des répercussions sur la sécurité des vols.
2.	**ATM**	[Annex 11, Para 2.7] AFI/7 Rec. 6/9 APIRG 18 CONC. 18/09	**Implementation PBN National Plan**	Lack of implementation of a national PBN plan will lead to inability to achieve targets set as part of the Global PBN implementation goals and thus impact on efficient traffic management	**Mise en œuvre du plan national PBN**	L'absence de mise en œuvre d'un plan national PBN entraînera l'incapacité d'atteindre les objectifs fixés dans le cadre des objectifs mondiaux de mise en œuvre du PBN et aura donc un impact sur la gestion efficace du trafic.
3.	**ATM**	[A37 Resolution] [AFI/7 Conc. 5/7]	**Implementation of PBN RNAV and RNP routes**	Insufficient number of RNAV/RNP routes impacts on efficient traffic management, flight safety and environment	**Mise en œuvre des routes PBN RNAV et RNP**	Le nombre insuffisant de routes RNAV/RNP a des répercussions sur la gestion efficace du trafic, la sécurité des vols et l'environnement.
4.	**ATM**	[A37 Resolution]	**Implementation of PBN approach procedures with vertical guidance (APV)**	Insufficient implementation of RNP approaches with/without vertical guidance	**Mise en œuvre des procédures d'approche PBN avec guidage vertical (APV)**	Mise en œuvre insuffisante des approches RNP avec/sans guidage vertical

GESTION DU TRAFIC AERIEN/AIR TRAFFIC MANAGEMENT (ATM) & SEARCH AND RESCUE (SAR)						
N°	**Area**	**Reference**	**Description English**	**Remarks English**	**Description Français**	**Observations Français**
5.	**ATM**	[A37 Resolution]	**Implementation of** RNAV/RNP terminal routes (CCO/CDO)	Inefficient implementation of RNAV/RNP terminal routes (CCO/CDO) impacts on environment and fuel saving	**Mise en œuvre des** routes terminales RNAV/RNP (CCO/CDO)	La mise en œuvre inefficace des routes terminales RNAV/RNP (CCO/CDO) a des répercussions sur l'environnement et les économies de carburant.
6. **7.**	[Annex 11 Para 2.34 & Appendix 7] ICAO Doc.8168 PANSOPS **ATM**	**State responsibility for Implementation of Instrument Flight Procedure Design Service (IFPDS)**	Lack or inadequate implementation of IFPDS may lead to poorly designed flight procedures which may impact on flight safety	**Respo nsa bi lité d e l 'Eta t d ans la fourniture du service de conception des procédures de vol aux instruments (IFPDS)**	La non-existence ou la mise en œu v re in ad équ ate d e l 'IFPDS peut conduire à des procédures de vol mal conçues qui peuvent avoir un impact sur la sécurité des vols.	~~La mise en œuvre inefficace des structures de supervision PANS-OPS au sein des AAC peut conduire à des procédures de vol mal conçues qui peuvent avoir un impact sur la sécurité des vols.~~
		[Annex 11, 2.8 & 2.9] APIRG 20 CONC. 20/09	**PBCS: State database of RSP 180/RCP 240 approval/ withdrawal status**	Lack of implementation of a state database may lead to exclusion from PBCS implemented airspace, and inefficiency in flight operations.	**PBCS : Base de données de l'État sur le statut d'approbation/de retrait de RSP 180/RCP 240**	L'absence de mise en œuvre d'une base de données nationale peut conduire à l'exclusion des espaces aériens PBCS et à l'inefficacité des opérations de vol.
8.	**ATM**	[Annex 11, 2.27.1]	**Implementation of States Safety Plan (SSP)**	Lack of implementation of a robust and efficient SSP leads to inability to oversight safety levels in the provision of services which will result in inability for state to guarantee acceptable level of safety in the provision of ATS	**Mise en œuvre du plan de sécurité de l'État (SSP)**	L'absence de mise en œuvre d'un PNS robuste et efficace conduit à l'incapacité de superviser les niveaux de sécurité dans la fourniture de services, ce qui entraînera l'incapacité de l'État à garantir un niveau acceptable de sécurité dans la fourniture de services ATS.

Commenté [TS1]: Not a Standard nor a regional requirement

Commenté [TS2]: This is covered under SSP

GESTION DU TRAFIC AERIEN/AIR TRAFFIC MANAGEMENT (ATM) & SEARCH AND RESCUE (SAR)						
N°	**Area**	**Reference**	**Description English**	**Remarks English**	**Description Français**	**Observations Français**
9.	**ATM**	[Annex 11, 2.27.39.1] [Annex 19, 3.3.2] and [PANS-ATM, Doc. 4444 Chapter 2]	**Implementation of Safety Management System (SMS)**	Lack of implementation of a robust and efficient SMS leads to inability to achieve or guarantee acceptable level of safety in the provision of ATS	**Mise en œuvre du système de gestion de la sécurité (SMS)**	L'absence de mise en œuvre d'un SMS robuste et efficace conduit à l'incapacité d'atteindre ou de garantir un niveau acceptable de sécurité dans la fourniture d'ATS.
10.	**ATM**	[Annex 1, 1.2.9] Annex 11, 2.31] [A37-10 Resolution] [AFI/7 RAN]	**Compliance with the English Language Proficiency (ELP) requirements**	Lack of compliance with ELP requirements can result in miscommunication leading to risk on flight safety	**Respect des exigences en matière de compétence en langue anglaise (ELP)**	Le manque de conformité avec les exigences ELP peut entraîner un manque de communication et donc un risque pour la sécurité des vols.
11.	**ATM**	[PANS-ATM Doc. 4444 Chapter 12]	**Phraseology**	Use of non-standard phraseology in the provision of ATS can result in confusion and misinterpretation of instructions which can impact on safety of air navigation	**Phraseologie**	L'utilisation d'une phraséologie non standard dans la fourniture d'ATS peut entraîner une confusion et une mauvaise interprétation des instructions, ce qui peut avoir une incidence sur la sécurité de la navigation aérienne.
12.	**ATM**	[Annex 11, 2.19] [AFI/7, Rec. 5/1] GPI-7	**Cooperative Approach in Airspace Management**	Lack of implementation of a system for cooperative approach to airspace management may lead to inefficiency in airspace management which then impacts on flight safety and flight operations.	**Approche coopérative dans la gestion de l'espace aérien**	L'absence de mise en œuvre d'un système d'approche coopérative dans la gestion de l'espace aérien peut conduire à une inefficacité dans la gestion de l'espace aérien, ce qui a ensuite un impact sur la sécurité des vols et les opérations aériennes.
13.	**ATM**	[Annex 11 Para 2.132, Appendix 1]	**Route Designators**	Use of non-standard ATS route designators may lead to confusion/misinterpretation of ATC requirements for position reports that can affect situation awareness and lead to provision of non-standard separation minima by ATC Units.	**Indicateurs d'itinéraires**	L'utilisation d'indicatifs de route ATS non standard peut entraîner une confusion ou une mauvaise interprétation des exigences de l'ATC en matière de comptes rendus de position, ce qui peut affecter la conscience de la situation et conduire les unités ATC à fournir des minima de séparation non standard.

GESTION DU TRAFIC AERIEN/AIR TRAFFIC MANAGEMENT (ATM) & SEARCH AND RESCUE (SAR)						
N°	**Area**	**Reference**	**Description English**	**Remarks English**	**Description Français**	**Observations Français**
14.	**ATM**	[Annex 11, 2.15, Appendix 2] [PANS-ATM Doc. 4444 Chapter 2] [ICAO SL 2017_101 Ref: AN 11/45.5-17/]101	**Five- Letter Naming Code (5-LNC)**	Uncoordinated use of 5 – Letter Naming Code (5-LNC) for waypoints may lead to duplication of waypoints and conflicting waypoints having same name but different coordinates and/or similar pronunciation of waypoints located within close proximity which impacts on flight safety	**Nom de Code à cinq lettres (5-LNC)**	L'utilisation non coordonnée des Noms de code à 5 lettres (5-LNC) pour les points de cheminement peut entraîner la duplication des points de cheminement et des conflits entre des points de cheminement portant le même nom mais des coordonnées différentes et/ou une prononciation similaire de points de cheminement situés à proximité les uns des autres, ce qui a une incidence sur la sécurité des vols.
15.	**ATM**	[AFI/7, Rec. 5/3] [Annex 11 Para 2.197, 2.330] [PANS ATM Doc. 4444 Chap. 15.5, 16.10] [Doc.10088]	**Civil/Military Coordination**	Lack of effective civil/military coordination may result in unsafe and inefficient use of airspace	**Coordination civile/militaire**	L'absence de coordination civile/militaire efficace peut entraîner une utilisation dangereuse et inefficace de l'espace aérien.
16.	**ATM**	[Annex 11 Para 2.132] AFI eANP VOL II	**ANP – Route Network**	Non implementation of the approved regional route network results into lack of route continuity across the region leading to inefficiency in airspace management and impact on flight safety	**ANP – Réseau de routes**	La non mise en œuvre du réseau de routes régionales approuvé entraîne un manque de continuité des routes dans la région, ce qui entraîne une inefficacité dans la gestion de l'espace aérien et a un impact sur la sécurité des vols.
17.	**ATM**	[AFI/7, Rec. 5/2] [Annex 11; 2.32, Attachment C] [PANS ATM Doc. Chap. 15.6] APIRG 21 CONC. 21/05	**Contingency Plan**	Lack of a well-defined National Contingency Plan may lead to uncoordinated and unsafe operation of aircraft during disruption of ATS within affected airspace(s).	**Plan d'urgence**	L'absence d'un plan d'urgence national bien défini peut entraîner une exploitation non coordonnée et dangereuse des aéronefs pendant la perturbation de l'ATS dans le ou les espaces aériens concernés.

GESTION DU TRAFIC AERIEN/AIR TRAFFIC MANAGEMENT (ATM) & SEARCH AND RESCUE (SAR)						
N°	**Area**	**Reference**	**Description English**	**Remarks English**	**Description Français**	**Observations Français**
18.	**ATM**	[Annex 11, 2.5, 2.6][LIM AFI, Rec. 2/1] APIRG 19 Conc. 19/13	**Airspace Sectorization**	Non applicability of uniform division between lower and upper airspace across FIRs and ICAO Regions leads to inefficiency in traffic management and impacts on flight safety	**Sectorisation de l'espace aérien**	La non-application de la division uniforme entre l'espace aérien inférieur et supérieur dans les FIR et les régions OACI entraîne une inefficacité dans la gestion du trafic et a des répercussions sur la sécurité des vols.
19.	**ATM**	[Annex 2, 3.8, Appendix 1 & 2] [AFI/7, Rec. 5/5] Chicago Convention - Article 3 bis	**Interception of Civil Aircraft**	Non publication of interception procedures in AIP/ or lack of clear procedures for handling civil aircraft under interception may lead to misunderstanding of instructions during interception which would endanger the aircraft under interception and the lives of those on board.	**Interception d'aéronefs civils**	La non publication des procédures d'interception dans l'AIP ou l'absence de procédures claires pour le traitement des aéronefs civils en cas d'interception peut entraîner un malentendu sur les instructions pendant l'interception, ce qui mettrait en danger l'aéronef intercepté et la vie des personnes à bord.
20.	**ATM**	[AFI/7, Rec. 5/4] Chicago Convention - Article 3 bis	**Interception of Civil Aircraft**	Non Ratification of Article 3 bis of the Convention on International Civil Aviation. Lack of adequate procedures to handle aircraft under interception leading to risk to flight safety	**Interception d'aéronefs civils**	Non-ratification de l'article 3 bis de la Convention relative à l'aviation civile internationale. Absence de procédures adéquates pour gérer les aéronefs interceptés, ce qui entraîne un risque pour la sécurité des vols.
21.	**ATM**	[AFI/7, Rec. 5/10] [Annex 11, 2.13, Appendix 3] [Doc 9426]	**SIDs and STARs**	~~Non i~~Implementation of Standard Instrument Departures (SIDs) and Standard Arrival Routes (STARs) non-compliant with principles governing the identification of standard departure and arrival routes and associated procedures may lead~~s~~ to inefficiency in traffic management and impacts in flight efficiency and safety.	**SIDs et STARs**	La non mise en œuvre des départs normalisés aux instruments (SID) et des routes d'arrivée normalisées (STAR), non-conformes aux principes qui gouvernent l'dentification des SID et les STQR ainsi que les procédures ~~entraîne~~associées, entraîne une inefficacité dans la gestion du trafic et a des répercussions sur l'efficacité et la sécurité des vols.

GESTION DU TRAFIC AERIEN/AIR TRAFFIC MANAGEMENT (ATM) & SEARCH AND RESCUE (SAR)						
N°	**Area**	**Reference**	**Description English**	**Remarks English**	**Description Français**	**Observations Français**
22.	**ATM**	[Annex 11, 2.1, Chapters 3,4&5] [APIRG 19 Conc. 19/13] [PANS ATM Doc.4444 Chap.4]	**Establishment and Provision of ATS**	Lack of establishment and the provision for ofair traffic services where required leads to inefficiency in traffic management and impacts on flight safety	**Etablissement et Fourniture de l'ATS**	L'absence de services de trafic aérien là où ils sont nécessaires entraîne une inefficacité dans la gestion du trafic et a des répercussions sur la sécurité des vols.
23.	**ATM**	[Annex 11 Para 2.3] [AFI/7 Rec. 5/21] [APIRG 19 Conc. 19/13]	**Area Control Service**	Lack of theof provision of area control service where required leads to inefficiency in enroute traffic management and impacts on flight safety	**Service de contrôle régional**	L'absence de service de contrôle régional là où il est requis entraîne une inefficacité dans la gestion du trafic en route et a des répercussions sur la sécurité des vols.
24.	**ATM**	[AFI/7 RAN Rec 14/7] [Annex 1, 4.4]	**ATS Personnel Competency**	Provision of ATS by non-competent personnel will lead to unsafe provision of ATS which impacts on flight safety	**Compétences du personnel ATS**	La fourniture d'ATS par du personnel non compétent conduira à une fourniture d'ATS dangereuse qui aura un impact sur la sécurité des vols.
25.	**ATM**	[Annex 11, 2.17, 2.18, 2.21, 2.22] [PANS ATM Doc. 4444 Chapter 10]	**Letters of Agreements or Procedures**	Lack of coordinated and signed letters of agreements between ATS and other mandatory ATS units (ATSU) entities such as adjacent ATS Units, AIS, MET, Air operators, aerodrome operators may lead to lack of uniformity in application of ICAO standards which would impact on flight safety.	**Lettres d'accords ou de procédures**	L'absence de lettres d'accord coordonnées et signées entre l'ATS et les autres unités ATS (ATSU) peut entraîner un manque d'uniformité dans l'application des normes de l'OACI, ce qui aurait un impact sur la sécurité des vols.
26.	**ATM**	[Annex 11, 2.19] [AFI/7, Rec. 5/6] [APIRG 23 Conc. 23/08]	**Letters of Agreement for Civil/Military Coordination**	Lack of coordinated and signed letters of agreements between ATS and the Military may lead to lack of uniformity in application of ICAO standards which would impact on flight safety.	**Lettres d'accords pour Coordination civile/militaire**	L'absence de lettres d'accord coordonnées et signées entre l'ATS et les militaires peut entraîner un manque d'uniformité dans l'application des normes de l'OACI, ce qui aurait un impact sur la sécurité des vols.

GESTION DU TRAFIC AERIEN/AIR TRAFFIC MANAGEMENT (ATM) & SEARCH AND RESCUE (SAR)						
N°	**Area**	**Reference**	**Description English**	**Remarks English**	**Description Français**	**Observations Français**
27.	**ATM**	[PANS-ATM Doc. 4444 Chapters 4, 5, 6,7, 8, 15, 16]	**ATC Procedures**	Lack or Implementation of inadequate ATC procedures leads to inconsistent and unsafe provision of ATS which impacts on flight safety	**Procédures ATC**	La mise en œuvre de procédures ATC inadéquates conduit à des prestations ATS incohérentes et peu sûres, ce qui a un impact sur la sécurité des vols.
28.	**ATM**	[Annex 2, 3.3] [AFI/7, Rec. 5/22] [PANS ATM Doc.4444 Chap.4.4, Chap. 16.4 and Appendix 2]	**Flight Planning**	Use of non-standard ~~format in~~format for ~~the repetitive~~ flight planning may lead to inconsistency of flight data and increase the numbers of missing flight plans and possible overload on the ATM system. This impacts on operational flight safety and efficiency.	**Planification des vols**	L'utilisation d'un format non standard pour la planification ~~répétitive~~ des vols peut entraîner une incohérence des données de vol, une augmentation du nombre de plans de vol manquants et une éventuelle surcharge du système ATM. Cela a un impact sur la sécurité et l'efficacité des vols opérationnels.
29.	**ATM**	[AFI/7, Rec. 5/26] [PANS ATM Doc.4444 Chap. 16.3 and Appendix 4]	**ATS Incident Investigation**	Lack of an effective system for reporting and investigation of ATS incidents leads to an ineffective Safety Management System (SMS) which leads to continuous occurrence of similar incidents leading to high probability of aircraft accident	**Enquête sur un incident ATS**	L'absence d'un système efficace de notification et d'enquête sur les incidents ATS conduit à un système de gestion de la sécurité (SGS) inefficace, ce qui entraîne la répétition d'incidents similaires et une forte probabilité d'accident d'avion.
30.	**ATM**	[PANS-ATM Doc. 4444 Chap. 16.5] [ICAO Cir. 331] [APIRG Conc.17/43] [APIRG 20 Conc. 20/19]	**Strategic Lateral Offset Procedures (SLOP)**	Lack of implementation of SLOP increases the potential ~~to~~ for midair ~~aircraft~~ collision (MAC)	**Procédures de décalage latéral stratégique (SLOP)**	L'absence de mise en œuvre du SLOP augmente le risque de collision entre aéronefs.
31.	**ATM**	[Annex 2, Appendix 3][PANS-ATM Doc. 4444] [Doc 7030]	**Flight Level Allocation Scheme (FLAS)**	Application of undue Flight Level restriction in the RVSM airspace leads to Non-efficient use of RVSM airspace and impacts on flight efficiency and safety	**Système d'attribution des niveaux de vol (FLAS)**	L'application d'une restriction excessive du niveau de vol dans l'espace aérien RVSM entraîne une utilisation non efficace de l'espace aérien RVSM et a des répercussions sur l'efficacité et la sécurité des vols.

GESTION DU TRAFIC AERIEN/AIR TRAFFIC MANAGEMENT (ATM) & SEARCH AND RESCUE (SAR)						
N°	**Area**	**Reference**	**Description English**	**Remarks English**	**Description Français**	**Observations Français**
32.	**ATM**	[Annex 10 Vol II. Chapter 5] [AFI/6, Rec. 7/11] [PANS-ATM Doc. 4444 Chap. 12]	**Radiotelephony Procedures**	Lack of applicability of standard radiotelephony phraseologies and procedures can create confusion and impact on safety of air navigation	**Procédures de radiotéléphonie**	Le manque d'applicabilité des phraséologies et des procédures standard de radiotéléphonie peut créer une confusion et avoir un impact sur la sécurité de la navigation aérienne.
33.	**ATM**	[PANS-ATM Doc. 4444 Chapter 5]	**Separation Standards**	Use of non-standard separations minima increases potential for air traffic incidents including accidents	**Normes de séparation**	L'utilisation de minima de séparation non standard augmente le risque d'incidents de trafic aérien, notamment d'accidents.
34.	**ATM**	[Annex 11 ~~Chapter 7~~7.1, 7.2] [PANS ATM Doc 4444 Chap. 4.12]	**Provision of MET Information To ATS**	Lack of provision of timely and accurate MET information to pilots can affect operational decisions and safety of operations	**Fourniture d'informations Météo à l'ATS**	L'absence d'informations MET précises et opportunes pour les pilotes peut affecter les décisions opérationnelles et la sécurité des opérations.
35.	**ATM**	[SP AFI/RAN Rec. 5/21] [APIRG 23 CONC 23/03]	**RVSM Data**	Lack of submission of monthly RVSM data to ARMA leads to lack of data used to calculate Critical Risk Assessment (CRA) which impacts on flight safety	**Données RVSM**	Le manque de soumission des données mensuelles RVSM à l'ARMA entraîne un manque de données utilisées pour calculer l'évaluation du risque critique (CRA), ce qui a un impact sur la sécurité des vols.
36.	**ATM**	[Doc 9574] [Annex 11 Para 3.3.5.1] [SP AFI/RAN Rec 5/21] [APIRG 23 CONC. 23/03]	**Large Height Deviation**	Non-reporting of LHD leads to unsafe trends and inability to detect hotspots. It also leads to lack of information used to calculate the total Target Level of safety (TLS) in the annual collision risk assessment.	**Grand écart de hauteur**	La non-déclaration des LHD conduit à des tendances dangereuses et à l'incapacité de détecter les points chauds. Elle entraîne également un manque d'informations utilisées pour calculer le niveau de sécurité cible (TLS) total dans l'évaluation annuelle du risque de collision.

GESTION DU TRAFIC AERIEN/AIR TRAFFIC MANAGEMENT (ATM) & SEARCH AND RESCUE (SAR)						
N°	**Area**	**Reference**	**Description English**	**Remarks English**	**Description Français**	**Observations Français**
37.	**ATM**	[Doc.4444 Chap. 4.4.1.4 (b)] [Annex 6] [APIRG 22 & RASG AFI/5 Conc. 23/1/04]	**RVSM Approvals and Monitoring**	Lack of updated information on RVSM approved aircraft leading to risk to flight operations in the RVSM airspace	**Approbations et surveillance RVSM**	Le manque d'informations actualisées sur les aéronefs approuvés RVSM entraîne un risque pour les opérations de vol dans l'espace aérien RVSM.
38.	**ATM**	[Annex 6]	**Long Term Height Monitoring (LTHM)**	Non-adherence to requirements for LTHM may leads to restrictions for operations in global RVSM airspace which impacts on flight efficiency and safety.	**Surveillance de la hauteur à long terme (LTHM)**	Le non-respect des exigences relatives au LTHM peut entraîner des restrictions d'exploitation dans l'espace aérien RVSM mondial, ce qui a un impact sur l'efficacité et la sécurité des vols.
39.	**ATM**	[AFI/6, Rec. 6/12]	**Aerodrome Flight Information Service (AFIS)**	Lack of AFIS where required can lead to inefficient management of aerodrome traffic and may impact on safety of air navigation	**Service d'information de vol d'aérodrome (AFIS)**	L'absence d'AFIS peut entraîner une gestion inefficace du trafic d'aérodrome et avoir un impact sur la sécurité de la navigation aérienne.
40.	**ATM**	[Annex 11, 6.1] [AFI/7, Rec. 5/12]	~~**VHF radio coverage**~~**Bilateral Air Ground communications**	Non availability or poor of two-way air-ground communication between ATS units and aircraft leads to inefficient management of traffic and impacts on flight safety	~~**Couverture radio VHF**~~**Communications air-sol bilatérales**	L'absence de communication bidirectionnelle entre les unités ATS et les aéronefs entraîne une gestion inefficace du trafic et a des répercussions sur la sécurité des vols.
41.	**ATM**	[PANS ATM, 9.1.4][AFI/6, Rec. 6/15]	**Air Traffic Advisory Service ~~(ADS)~~**	Lack ~~of~~ of provision of ~~ADS~~ Air Traffic Advisory Service where and when required can impact on safety of air navigation	**Service consultatif de la circulation aérienne ~~(ADS)~~**	L'absence ~~d'ADS~~ de fourniture du service consultatif de la circulation aérienne peut avoir un impact sur la sécurité de la navigation aérienne
42.	**ATM**	[Annex 11, 6.2] [LIM AFI, Rec. 10/36]	~~**ATS direct speech circuits**~~**, Ground-ground communications**	Lack of timely coordination of traffic information leading to inefficient of air traffic management	**Circuits de parole directe ATS**	Le manque de coordination en temps utile des informations sur le trafic entraîne une gestion inefficace du trafic aérien.

GESTION DU TRAFIC AERIEN AIR TRAFFIC MANAGEMENT (ATM) & SEARCH AND RESCUE (SAR)						
N°	**Area**	**Reference**	**Description English**	**Remarks English**	**Description Français**	**Observations Français**
43.	**ATM**	[AFI/7, Rec. 5/24]	**Communications**	Lack of routine or outdated communication systems may lead to lack of interoperability/integration that leads to poor/ lack of timely coordination of traffic and inefficiency in traffic management.	**Communications**	Le manque de systèmes de communication de routine ou la vétusté des systèmes de communication peuvent entraîner un manque d'interopérabilité/intégration qui conduit à une mauvaise coordination du trafic et à une inefficacité dans la gestion du trafic.
44.	**ATM**	[AFI ANP Vol II, Part V 2.11] [AFI/7, Rec. 5/14]	**VOLMET**	~~Non Provision~~Non-Provision of ~~HF and VHF for VOLMET broadcasts. Inadequate exchange of VOLMET information between ATSU and Aircraft can lead to risk to flight safety.~~ MET information via VOLMET for in-flight use may impact flight safety and efficiency.	**VOLMET**	Non fourniture ~~de HF et VHF pour les diffusions VOLMET. Un échange inadéquat d'informations VOLMET entre l'ATSU et les aéronefs peut entraîner un risque pour la sécurité des vols.~~des information météo via VOLMET pourrait avoir un impact négatif sur la sécurité et l'efficacité des vols.
A	**ATM**	[Annex 11, 5.1.3]	**Alerting service**	Non-registration and maintenance of contact details in the OPS Control Directory for flight information centres or area control centres may result in inefficient and untimely provision of alerting service to aircraft in emergency	**Serv ice d 'a lerte**	La non-inscription et la tenue à jour, dans le rép erto ire d e con trô le d e l ' exploitation, des informations des centres d'information de vol et des centres de contrôle régionaux pourraient résulter en une fourniture inefficace et inopportune du service d'alerte à un aéronef en urgence.

Commenté [TS3]: This requirement is too broad. It is covered by MRAs on A/G and G/G communications

GESTION DU TRAFIC AERIEN/AIR TRAFFIC MANAGEMENT (ATM) & SEARCH AND RESCUE (SAR)						
N°	**Area**	**Reference**	**Description English**	**Remarks English**	**Description Français**	**Observations Français**
45.	**SAR**	[Annex 12, ~~Chapter~~ 3.1] [AFI/7 Rec. 6/3] [APIRG 23 Conc. 23/07]	**SAR Agreements**	Lack of SAR agreements between neighbouring States / RCCs can be detrimental to safety of persons in distress where searches overlap national boundaries.	**Accords SAR**	L'absence d'accords SAR entre les États / RCC voisins peut nuire à la sécurité des personnes en détresse lorsque les recherches chevauchent les frontières nationales.
46.	**SAR**	[Annex 12, Section 4.3]	**SAR Units**	Lack of adequately equipped and trained search and rescue units and adequate survival and medical supplies can seriously affect the conduct and outcome of SAR operation	**Unités SAR**	Le manque d'unités de recherche et de sauvetage adéquatement équipées et formées et de fournitures médicales et de survie adéquates peut sérieusement affecter la conduite et le résultat de l'opération de recherche et de sauvetage.
47.	**SAR**	[AFI/7 Rec. 6/5]	**SAR Training**	Lack of formal and refresher training for SAR personnel can hinder the effectiveness of SAR operation	**Formation SAR**	Le manque de formation officielle et de recyclage du personnel de SAR peut nuire à l'efficacité des opérations de SAR.
48.	**SAR**	[Annex 12, Section 4.4]	**Search and Rescue Exercises (SAREX)**	Lack of regular training of search and rescue personnel and conduct of regular search and rescue exercises can prevent achievement of maximum efficiency in search and rescue operation.	**Exercices de recherche et de sauvetage (SAREX)**	L'absence de formation régulière du personnel de recherche et de sauvetage et l'absence d'exercices réguliers de recherche et de sauvetage peuvent empêcher d'atteindre une efficacité maximale dans les opérations de recherche et de sauvetage.
49.	**SAR**	[AFI/7 Rec. 6/1] [AFI/7 Rec. 6/2] [APIRG 23 Conc. 23/07]	**Satellite Aided SAR**	Lack of implementation of procedures to receive satellite aided SAR will result in difficulty in detection, identification and location of activated 406 MHz ELTs and loss of valuable time for SAR	**SAR assisté par satellite**	L'absence de mise en œuvre de procédures permettant de recevoir des signaux SAR assistés par satellite entraînera des difficultés de détection, d'identification et de localisation des ELT 406 MHz activés et une perte de temps précieuse pour les opérations SAR.
50.	**SAR**	[Annex 12, 2.1]	**Search and Rescue services**	Lack of establishment and provision of 24-hour search and rescue services may lead to non-assistance or significant delays in assistance to persons in distress.	**Services de recherche et sauvetage**	L'absence d'établissement et de fourniture de services de recherche et sauvetage H24 pourrait conduire à la non-assistance or un retard significatif dans l'assistance aux personnes en détresse.

GESTION DU TRAFIC AERIEN/AIR TRAFFIC MANAGEMENT (ATM) & SEARCH AND RESCUE (SAR)						
N°	**Area**	**Reference**	**Description English**	**Remarks English**	**Description Français**	**Observations Français**
51.	SAR	[Annex 12, 2.2]	**Search and Rescue area**	Lack of delineation of Search and Rescue region or area of responsibility may lead to overlapping or gaps between contiguous SAR regions/areas and uncoordinated SAR operations that may significantly impact delay of assistance to persons in distress.	**Zone de recherche et sauvetage**	L'absence de délimitation de la région ou de la zone de responsabilité de recherche et sauvetage peut entraîner des chevauchements ou des écarts entre les régions/zones SAR contiguës et des opérations SAR non coordonnées, ce qui peut avoir un impact significatif sur le retard à l'assistance aux personnes en détresse.
52.	SAR	[Annex 12, 2.3.1]	**Rescue Coordination Center/Rescue Subcenter**	Lack or establishment and operation of 24-hour Rescue Coordination Center (RCC) or Rescue Subcenter (RSC) may lead to non-assistance or untimely assistance to persons in distress	**Centre de coordination de sauvetage/Centre secondaire de sauvetage**	L'absence d'établissement et de fonctionnement d'un Centre de Coordination de Sauvetage (RCC) ou d'un Centre secondaire de Sauvetage (RSC) 24h/24 peut entraîner une non-assistance ou une assistance inopportune aux personnes en détresse
1.	SAR	[Annex 12, 2.3.6]	**Rescue coordination centres and Rescue subcentres contact details**	Non-registration and maintenance of contact details in the OPS Control Directory for Rescue coordination centres and Rescue subcentres may result in inefficient and untimely search and rescue of distress aircraft and its occupants.	**Informations des centres de coordination de sauvetage et les centres secondaire de sauvetage**	La non-inscription et la tenue à jour, dans le répertoire de contrôle de l'exploitation, des informations des centres de coordination de sauvetage et des centres secondaires de sauvetage pourraient résulter en la recherche et au sauvetage inefficace et inopportune d'un aéronef en détresse et ses occupants.
2.	SAR	[Annex 12, 2.3.7]	**Location of an aircraft in distress**	Non-subscription and maintenance of access credentials in the location of an aircraft in distress repository (LADR) of Rescue coordination centres and Rescue subcentres may result in inefficient and untimely search and rescue of distress aircraft and its occupants.	**Localisation des aéronefs en détresse**	La non-inscription et la tenue à jour des autorisations d'accès, dans le répertoire de localisation des aéronefs en détresse (LADR), des centres de coordination de sauvetage et des centres secondaires de sauvetage pourraient résulter en la recherche et au sauvetage inefficace et inopportune d'un aéronef en détresse et ses occupants.
3.	SAR	[Annex 12, 3.3] [PANS AIM GEN 3.6]	**Search and Rescue Information dissemination**	Lack of publication and dissemination of State's SAR information may lead to ineffective SAR operations including cross border operations and may adversely impact assistance to persons in distress.	**Diffusion d'informations sur la recherche et le sauvetage**	Le manque de publication et de diffusion des informations SAR de l'État peut conduire à des opérations SAR inefficaces, y compris les opérations transfrontalières, et peut nuire à l'aide aux personnes en détresse.